

**IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF COSTA RICA FOR CATTLE
EXPORTED FROM THE UNITED STATES
REQUISITOS SANITARIOS PARA LA IMPORTACION A COSTA RICA DE
BOVINOS EXPORTADOS DESDE ESTADOS UNIDOS**

The animal must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate issued by Veterinary Services (VS) of the Animal Plant Health Inspection Service (APHIS) of the United States Department of Agriculture (USDA) and signed by an official veterinarian. The certificate shall contain the name, address of the consignor and the consignee, and the complete identification of the animals to be exported. Additional information shall include:

Los animales deben estar acompañados con un certificado de salud expedido por un veterinario de los Servicios Veterinarios del APHIS del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y firmado por un veterinario oficial. El certificado deberá contener el nombre y dirección del consignador y el consignatario y la identificación completa de los animales que se van a exportar. La otra información deberá incluir:

CERTIFICATION STATEMENTS

CERTIFICACIONES

1. The United States is free of Foot and Mouth disease, Contagious bovine pleuropneumonia, and rinderpest.
Los Estados Unidos es libre de Fiebre Aftosa, pleuroneumonía contagiosa bovina, y peste bovina.
2. The animals in this shipment originated from premises where bovine leukosis has not been clinically diagnosed during the 12 months preceding exportation.
Los animales en este cargamento proceden de predios donde no se ha diagnosticado clínicamente leucosis bovina durante los 12 meses previos a la exportación.
3. The animals in this shipment originated from premises where no clinical cases of campylobacteriosis, trichomoniasis, infectious bovine rhinotracheitis (IBR), parainfluenza (PI3), bovine virus diarrhea (BVD), paratuberculosis, coital exanthema, malignant catarrhal fever and bluetongue, have been reported to occur in the 6 months prior to this exportation.
Los animales de este cargamento proceden de predios donde no se han reportado casos clínicos de campilobacteriosis, tricomoniasis, rinotraqueitis bovina infecciosa (IBR), parainfluenza (PI3), diarrea viral bovina, paratuberculosis, exantema coital, fiebre catarral maligna y lengua azul, en los 6 meses previos a la exportación.
4. The animals were born after the implementation of the ruminant to ruminant meat-and-bone meal (MBM) and greaves ban (1997).
Los animales nacieron después de la prohibición de alimentar ruminantes con harinas de carne y hueso y chicharrones (1997).

5. No cases of bovine spongiform encephalopathy (BSE) were detected in the premises of origin.
En la finca de origen no se han detectado casos de encefalopatología espongiforme bovina (EEB).
6. The animals were vaccinated against IBR using a killed product between 180 and 15 days prior to shipment.
Los animales fueron vacunados contra IBR utilizando producto de virus muerto entre los 180 y 15 días previos a la exportación.
7. The animals originate from a State or a herd free from brucellosis and tuberculosis.
Los animales proceden de estados o hatos libres de brucelosis y tuberculosis.
8. During the 30 days prior to exportation, the animals were treated for endo and ectoparasites. Treatment dates: _____, product (trademark and manufacturing company): _____, lot number: _____, expiration date: _____.
Durante los 30 días previos a la exportación, los animales fueron tratados para endo y exoparásitos. Fechas de tratamiento: _____, producto utilizado y laboratorio fabricante: _____, número de lote y fecha de expiración: _____.

ADDITIONAL INFORMATION
INFORMACION ADICIONAL

1. The animals being exported to Costa Rica were isolated from all other animals not tested for export to Costa Rica.
Los animales exportados a Costa Rica fueron aislados de otros animales que no se sometieron a pruebas de laboratorio para su exportación a Costa Rica.
2. The animals will be transported from the isolation premises to the port of embarkation in cleaned and disinfected vehicles.
Los animales serán transportados desde el lugar de cuarentena al puerto de embarque en vehículos limpios y desinfectados.
3. None of the animals in this shipment originate from premises under any type of State or Federal quarantine for animal diseases.
Ninguno de los animales de este embarque procede de predios que se encuentren bajo cuarentena estatal o federal por causa de enfermedades animales.

TEST REQUIREMENTS
PRUEBAS REQUERIDAS

The animals must be tested negative to the following diseases within 30 days of embarkation (except tuberculosis which is valid for 60 days):

Los animales deben tener resultado negativo a las siguientes enfermedades dentro de los 30 días previos al embarque (excepto tuberculosis cuyo resultado es válido por 60 días):

1. Tuberculosis: Intradermal caudal fold test using bovine PPD tuberculin.
Tuberculosis: Prueba intradérmica en el pliegue caudal utilizando tuberculina bovina PPD.
2. Brucellosis:
 - a. Non vaccinated animals over 6 months of age shall be negative to the standard plate or standard tube agglutination test at the 1:25 dilution.
 - b. Vaccinated animals under 20 months of age (if dairy) or under 24 months of age (if beef) and non-vaccinated animals under 6 months of age are not required to be tested.

Brucellosis:

- a. *Animales no vacunados mayores de 6 meses deben ser negativos a la prueba de aglutinación en placa o a la prueba de aglutinación en tubo a una dilución de 1:25.*
- b. *Animales menores de 20 meses de edad vacunados (para ganado de leche) o menores de 24 meses de edad (para ganado de carne) vacunados y animales no vacunados menores de 6 meses, no requieren la prueba de laboratorio.*

OTHER INFORMATION
OTRA INFORMACION

- If the animals are to be vaccinated against anthrax, it must be administered between 1 and 6 months prior to embarkation.
- *Si se desea vacunar los animales contra anthrax, deberá aplicarse la vacuna entre 1 y 6 meses antes del embarque.*

EMBARKATION CERTIFICATION
CERTIFICACION DE EMBARQUE

At the port of embarkation, a VS port veterinarian shall attach to the U.S. Origin Health Certificate, The certificate of Inspection of Export Animals (VS Form 17-37) showing:
En el puerto de embarque, el veterinario del puerto de los Servicios Veterinarios deberá anexar al certificado de salud, el Certificado de Inspección de Animales para Exportación (Forma VS 17-37) en el que se describe:

1. The name and address of the consignor.
El nombre y direccion de consignador.
2. The name and address of the consignee.
El nombre and direccion consignatario.
3. The number and species of animals to be shipped.
El número y especie de los animales que van a ser embarcados.
4. A statement that the animals have been given a careful veterinary inspection at the port of embarkation and found free from evidence of communicable disease and exposure thereto within 24 hours of exportation.
Una declaración para certificar que los animales han sido sometidos a una rigurosa inspección veterinaria en el puerto de embarque y fueron encontrados libres de evidencias de enfermedades transmisibles dentro de las 24 horas previas al embarque.